

# NOVAir

**INALATORE**

## Manuale d'istruzione

Tutti i diritti riservati  
Ordinazione No. 32014.00

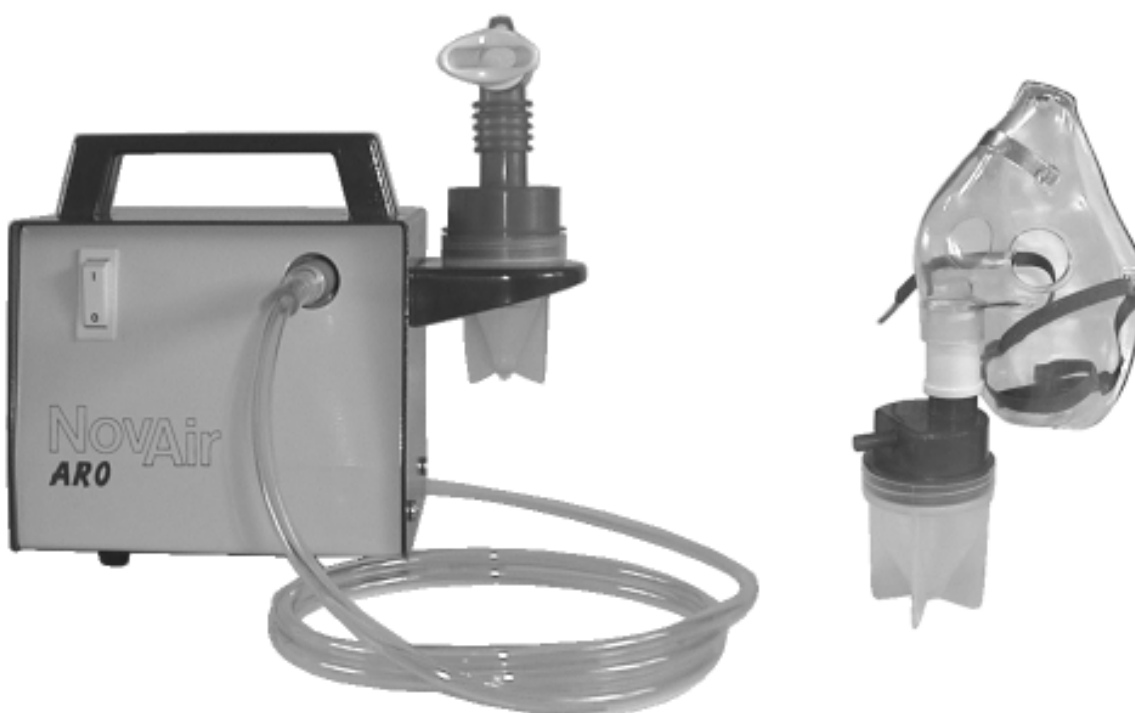
---

The logo for ARO, consisting of the letters 'A', 'R', and 'O' in a bold, blue, sans-serif font. The 'A' and 'R' are connected, and the 'O' is separate.

CH-4900 Langenthal    Telefon ++41 (0) 62 916 10 30  
Weststrasse 69        Telefax ++41 (0) 62 916 10 35  
www.aro.ch  
e-mail: mail@aro.ch

## Introduzione

Indicazioni generali .....	Pagina 3
Misure di sicurezza .....	Pagina 4
Uso dell' inalatore .....	Pagina 4
Manutenzione e pulizia .....	Pagina 5
Durata d' utilità d' impiego dell' inalatore.....	Pagina 5
Cambio del filtro.....	Pagina 5
Cambio del fusibile.....	Pagina 5
Dati tecnici .....	Pagina 6
Interpretazione dei simboli.....	Pagina 6
Smaltimento elettrodomestici fuori uso.....	Pagina 6



## Indicazioni generali

Mettere in funzione l'apparecchio solo dopo aver letto attentamente le dettagliate istruzioni del modo d'uso.

L'inalatore NovAir è un compressore senza olio impiegabile con un nebulizzatore Aerosol. L'apparecchio è previsto specialmente per l'utilizzazione a domicilio. L'inalatore viene utilizzato per la prevenzione di certe malattie respiratorie, lenirle o guarirle.

Il nebulizzatore NovAir permette l'inalazione di medicinali Aerosol permettendo la penetrazione fino alla periferia delle vie respiratorie.

Tutti i trattamenti a domicilio di lunga durata con un inalatore devono essere preceduti da un esame medico con delle prescrizioni appropriate dei medicinali.

Per le inalazioni a domicilio utilizzate preferibilmente sempre lo stesso locale dove l'apparecchio può restare installato. Non fate mai delle sedute d'inalazione in un locale polveroso, fumoso o vaporoso.

Se l'apparecchio non viene usato proteggerlo dalla polvere coprendolo con un panno.

## Indicazioni di sicurezza

Leggere attentamente le istruzioni seguenti, tenetele per ulteriori consultazioni, osservare tutte le avvertenze.



### Attenzione!

- Trattate il compressore d'inalazione sempre con accuratezza. Proteggetelo contro l'umidità, non utilizzatelo in un luogo polveroso.
- Non introdurre oggetti nelle aperture della parete del compressore d'inalazione.
- Non levate la copertura dell'inalatore.
- Durante i lavori di pulizia e del cambiamento del filtro, l'inalatore deve essere staccato dalla rete. Non utilizzate detersivi aggressivi o abrasivi.
- Non mettere mai in funzione l'apparecchio se il cavo o la spina elettrica è difettosa.
- In caso di guasto, l'apparecchio deve essere aperto e riparato solo presso un elettricista o un centro di servizio.
- Non usate mai l'apparecchio nelle seguenti condizioni:
  - se il cavo o la presa è difettosa
  - se l'apparecchio è stato in contatto con acqua o altri liquidi
  - se l'apparecchio è caduto o l'involucro è stato danneggiato.
- Posare l'apparecchio su un piano stabile e orizzontale, per un'ottima circolazione d'aria bisogna rispettare una distanza minima di 10 cm su tutti i lati.
- Verificare che la tensione della rete (voltaggio) corrisponda a quella indicata sulla targhetta che si trova sotto la base dell'apparecchio.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato con un nebulizzatore difettoso e particolarmente un nebulizzatore con un ugello otturato. Questo potrebbe provocare un surriscaldamento o un danno meccanico al compressore.
- L'apparecchio non è costruito per l'impiego con miscele infiammabili di sostanze anestetiche con l'aria, ossigeno o gas esilarante.

## Uso dell'inalatore

Tutti i trattamenti di lunga durata devono essere preceduti da un esame medico, con un'adeguata prescrizione. Per una terapia sicura è necessario attenersi esattamente alle prescrizioni d'inalazione, modo e dosaggio del medicamento, durata e quantità delle inalazioni.

L'equipaggiamento generale del NovAir contiene un nebulizzatore con una maschera per l'inalazione. A seconda delle necessità, si può inserire una maschera d'inalazione per bambini o un imbuto boccale.

## Manutenzione e pulizia

Punto principale per una terapia d'inalazione efficace occorre una pulizia degli accessori d'applicazione.

Una volta al giorno: l'imbuto boccale, la maschera e il contenitore dei medicinali devono essere risciacquati accuratamente con acqua pulita dopo ogni trattamento. Importante lasciar funzionare l'inalatore con un poco d'acqua, per rimuovere resti di medicinali dall'ugello. Il nebulizzatore deve essere smontato e pulito in un recipiente separato con acqua calda almeno una volta al giorno. In seguito risciacquarlo sotto l'acqua corrente e asciugarlo con carta per uso domestico, infine rimontare il nebulizzatore.

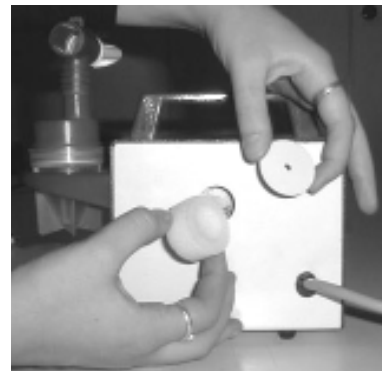
## Durata d'utilizzazione del nebulizzatore

Dopo una durata d'utilizzazione dai 3 ai 6 mesi, bisogna sostituire il nebulizzatore per ragioni igieniche.

## Cambio del filtro

### **Attenzione!**

Per il cambio del filtro staccare l'apparecchio dalla rete. Controllate dai tre ai sei mesi il filtro dell'apparecchio. Rimuovete il coperchio posteriore e togliete il filtro di gomma schiuma. Pulite il filtro con acqua e sapone e lasciatelo asciugare completamente, o sostituitelo con uno nuovo.



## Cambio dei fusibili

### **Attenzione!**

La sostituzione deve essere eseguita unicamente da un tecnico qualificato. Staccare la corrente dall'apparecchio, rimuovere la copertura dell'apparecchio, allentare le 4 viti poste sul fianco. I fusibili sono contrassegnati con FI/F2. Essi possono essere sostituiti levandoli dal sostegno. Fusibili 250 mA a azione ritardata 20x5 mm. Dopo il rimontaggio della copertura, controllare la chiusura delle viti affinché durante le vibrazioni del compressore non si allentino.

## Dati Tecnici

Compressore a membrana senza manutenzione  
Apparecchio classe di protezione I / applicazione tipo B  
Tensione 230V AC - 50 Hz  
Potenza assorbita 35W  
Equipaggiamento fusibili: 2x250mA a azione ritardata, dimensione Ø 5x20 mm

Questo prodotto corrisponde alle direttive dell'UN, ASE Norma EN 60601-1-2.

## Condizioni d'ambiente per il trasporto e magazzinaggio:

- Temperatura -15°C -- +60°C
- Umidità : 95% relativa, non condensata

## Interpretazione dei simboli

Simboli sull'apparecchio:

Interruttore            0    Posizione dell'interruttore. L'apparecchio è disinserito  
                                 1    Posizione dell'interruttore. L'apparecchio è inserito

Targhetta del tipo        Apparecchio classe di sicurezza I

## Smaltimento appropriato

Resti di medicinali e medicinali con data scaduta possono essere riportati al centro di raccolta del vostro farmacia.

Tubi di gomma, nebulizzatori, imbuti boccali e maschere possono essere buttati nella pattumiera di casa.

Il compressore d'inalazione è di lunga durata ( in generale più di 10 anni con una buona manutenzione ) è composto principalmente da metallo ( ca. 85% ). Per lo smaltimento consegnare l'apparecchio fuori uso a un centro di raccolta idoneo.